

Jubbande e Nguurndam

SAYKU UMAAR

## Naatirka

Banndiraabe teddube renndaafe nguurndam, musidfe teddube weltortoobe janngude demde ngenndiyankee, haa teeni noon e demngal Pulaar, demngal dimal, ñeeñdungal, galdungal, ngal winndere kala jabani hono demngal Pulaar. Amin ngaddana on seeda e humpito ndañaango e nguurndam oon gorko diiniyanke harbiyanke, mbo tinndol wolla ciftol waawaa huuɓnude golle mum, kono maa min mbaɗan on doo jubbande e nguurndam makko, hono Sayku Umaar Taal gorko mbo Halwaar.

Ina wela min nde njiimoton e ngol doo daartol, oo gorko diiniyanke mbo golle mum e balle mum teskaa haa e ñallunge.

Banndiraabe daartol ngol noon waawaa huuɓtinde ko njid den anndude e makko wolla ko kumpa den e nguurndam makko. Kono maa en mbaɗ heen jubbande e ko humpito rokki en. Eɗen ñaagoo ballal e janngoobe teddube wiɗtiyankeobe nuunduɓe e ngol doo daartol Sayku Umaar mbo wiɗtooji ndonki yaltinde e joolol haayre, do wi'etee Degemmbere. Nde wonnoo noon so neddo wi' haalataa ko haalanoo dañtaa ko

haali. Banndiraabe teddube amin ndaardi on ballal e  
kala do mbaaw don wonde e jokli duunde Baaba  
Aadama.

Efen njokki noon e widtude e naamnaade haa jooni,  
waasataa e sahaaji garooji bureen luggidinaade e nder oo  
doo taariik.

## Loowdi

Umaar Taal	4
Humpito Nguurndam Sayku Umaar Taal	4
Danle	7
Jihaadi	8
Humpito	9
Daartol Alhajji Umaar Taal	10
Kawtal Tijjaaniyan̄koobe	13
E Dow Laawol Makka	16
Hol to fudfdii njillu nguu?	19
Laamorgo	22
Wuro wadaango tata	26
Hare jihaadi	27
Diiniyan̄ke E Ganndo	32
Gasnirde	38

## Umaar Taal

Innde makko tigi ko Umaar Taal, wolla Umaar Saydu Taal Waliw cubaado e nder juulbe, ko o dondo ganndal suufiyanke, diiniyanke timmudo.

O jibinaa ko do wi'etee Halwaar e nder Fuuta Tooro, hannde hannde oo mbi'en Senegaal. Ko hakkunde hitaande 1794 e hitaande 1797 Sayku Ummar Taal majji e nder joolol haayre Bañnjagara do wi'etee Degemmbere, ina hawri e 12 Feewiriye e hitaande 1864 ko kanke fudfii lelnude laamu baleebe.

## Humpito Nguurndam Sayku Umaar Taal

E baawde Alla Joomiraado hollirii ñalngu mbo subnoo e nokku ceniido, no o ardi e oo aduna, e jamma Alarba e lewru Koorka e hitaande 1797 do wi'etee Halwaar ko adii juulal fajiri. Biy Saydu Taal kañum e sokna Binta Aadama Ayse Caam. Ko o bidfo nayafo baaba makko e bidfo jeetafo yumma makko. Baleejo jibinaado e galle mawdo, diiniyanke mawdo ummiido e Ukbah ibun Amaar, jukkudo e Islaam Mohammed. O fudfii yaajnaade e gannde makko e Islaam ko e sabaabu Abdel

Kariim, ganndo diina, juulɗo umminooɗo Fuuta Jalon, tergal e pelle Tijjaaniyaŋkoobe.

Gila e cukaagu makko, o seeraano e hollude yonta makko kaawniɗo e mbaawka e welde hakkille e janɗe 'Bur'aana, gila omo yahree e duubi jeetati, hollirde yidde mum dursitaade cimooje, yahde makka ngam juuroyaade e wadde siyaara e juulde e Nulaado Alla Mohammed sallalaahu aleyhi wo sallam.

E oon waktu cubaado, sehilaabe makko e oon yonta, mbaawaano anndude ko woni Makka wolla Madiina. Duubi makko kadi njontaani hollirde yidde makko. Sayku Umaar bamtorinoo ma ganndal makko haa o wadaa kaliifa gila ko o suka, omo holliratnoo gannde kaawniide. Caggal duum ko e hitaande 1820 o ummii leydi makko Fuuta, ɗo o jibinaa ɗoo fa'de Makka.

E ngal doon ɗanngal fof yidde makko e ngoɗa makko wonnoo ko e yidde beydude sahaa e sahaa kala ganndal makko e Islaam. Caggal juulde Asuraa o yi' ceerno makko Seek Mohammed al Sa'iid yoo jam e kisal ngon e makko. Caggal duum o hesɗitini jamirooje ɗe o waddunoo e Seek Tijjaan Serif. O heddii e golle galle

oon fodde duubi tati e nder ndeenka mawka kanjo e Seydinaa Mohammed yoo yurmeende Alla won e makko. O hebiino e juude oon kadi gede tiidde burde heen teentude dee noon, ko hakkunde Makka e Madiina, omo jannatnoo ko woni e bernde makko, o nehanoo ko e njiimaandi Nulaado Alla Mohammed sallalaahu aleyhi wo sallam. Ko Seydinaa Seek e hoore mum yamirnoo yoo Seek Mohammed kali rokku mo kala ko o yidi e ko faati e oon faanu, o wi' dum kadi mbaawataa tan ko yottinande mo, kono minen min ndokkii no mo fof.

O hebiino kadi yamiroore yi'dude e Seydinaa Mohammed e saanga nayewu makko e haaldude e makko, o hebii mbelemma anndude Innde teddunde Al Ism Al Asiim e yi'de bure mum e Nulaado Alla aleyhi wo salaam. Kadi o wi' yoo Seydinaa Seek ummin hare jihaadi e yuɓɓinde e jannginginde laawol Alla. Caggal nde o hebi dee doon jamirooje fof, Al Hajji Umaar Taal heblanii ruttaade e yuɓɓinoyde dewal Alla e rewde e konngol gootol hono wi'de Laa'ilaaha illaah Mohammad Rusuulallaah.

## Danle

Ko e yahde 1827 fodde duubi sappo e jeetati, Umaar Taal wadi danle kewde. O yahii Hamdallaay e banje Niseer do o hawrunoo e Aamadu Seeku, kadi o faɓɓi lebbi keewdi do wi'etee Sokotoo e sara Mohammed Bello. O ummii doon o fa'i Keer, kadi o jokkondirii doon e Bornu do o resnoo mboomri e ballal Mohammed Bello. Caggal duum o yahi Hamdallay to Aamadu Seeku. E ngool oon jaɓɓii mo teddini mo. Caggal mum o jaggaa o soka, jaggi mo noon ko laamdo Bambaranke do wi'etee Segu. Nde o woppitaa, o hooti leydi Fuuta Jalon, do almaami yamirnoo mo, yoo o yuɓɓin Saawiya e hitaande 1841. Fodde duubi sappo e tati, omo janngina Islaam Ceniido e jokli Alla nayi dii kala, ñaawooje e sariyaaji Tijjaaniya e nder Fuuta Jalon ko adii, kadi haa yottoyii Dingiraay hannde hannde oo Gine e hitaande 1848.



## Jihaadi

Do Dingiraay doo, o heblii doon hare jihaadi. O wadii doon dente e yuɓɓinde harbiyaŋkoobe joggitiibe.

Been harbiyaŋkoobe noon njoggitinoo ko kaɓorde leefde keɓanoode e juude julaŋkoobe iwde leyde wodeebe woni Orop, de keɓanoo ko e juude yimbe Biritanik e Saraliyoon, be njani e nokke keewde wondude diiwanuuji Malinŋkoobe e nder hitaande 1850. O jaggi leydi Mannden e Bammbuk ko aldaa e cadeele e hitaande 1853. O yani Bammbara Masasi do o nanngunoo laamorgo Ŋooro e hitaande 1854, o hiidii leñol Bammbaraŋkoobe e Karta, been murtirnoobe mo no feewi, ngam haɓtaade mo e haɓtaade laamu koloniyaal Farayse (woni laamu tuubakoobe) O mahii tata Kuñakaari fodde kilooji 77 fudnaange Kaay. E lewru seedto woni Awriil e hitaande 1857, o jaayni hare hakkunde yimbe makko e Laamu Kaaso, o jaggi tonndu Mediin do yimbe Luwiis Federba keɓtunoo e juude makko ñande 18 Suwiyee e hitaande 1857.

Hakkunde hitaande 1858 e 1861, Alhajji Umaar Taal yani e leyɗi Bammbaraŋkoobe Karta e Segu e hare gaño. Ñande 10 lewru mbooy e hitaande 1861 o hebi Segu, o

halfini doon caggal mum biɗɗo mum Aamadu ngam yahde yanoyde Hamdallaay laamorgo Fulɓe Maasina, yannoo ngo e juude makko ñande 16 mbooy e hitaande 1862. Caggal karleeli tati, badnoodi fodde capande jeedidi (70000) ujunere neddo ko maayi. Doon forsi mo kanke, Sayku Umaar e suudoyaade e jooli kaaye do wi'etee Degemmbere sara Bañjagara. O majji e dii doon jooli kaaye ñande 12 lewru didaɓiiru e hitaande 1864. Banndiraado makko, hono Tijjaan Taal lomtii mo, o joodii do wi'etee Bañjagara laamorgo baleeɓe. Hono biyiiko Aamadu Taal gonnoodo Segu, haa nde Faraysinaaɓe njaggunoo doon e hitaande 1833.

## Humpito

Wonande gannde makko e humpito makko luggidngo e Islaam e nder eɓɓo ngo o yuɓɓinnoo wonande fedde Alhajji Umaar Taal pamɗinii yimɓe e laawol Tijjaaniya ngol o wonnoo gardinaado oon dumunna, kadi o fodii jokkondiral leyɗi oksidantaal.

Alhajji Umaar Taal ina halfirnoo njiimaandi mum gannde e wasiyaaji wonande seerenɓe mawɓe. Ko e hakkunde

hitaande 1842 e hitaande 1858 Hamse woni gardiido Senegaal.

Yoga e sehilaabe makko wolla mawniraaɓe makko hajjiyaŋkoobe fof noon ko sariya Islaam oo wonnoo hoore golle maɓɓe, gardiido ko faati e binndol Alhajji Umaar Taal ina waasi yahdude e miiɗo maɓɓe ngoo, sabu ko ɓe majjuɓe ɓe nji'ataa binndi e waasde ɓe rewde sariya Alla lelnaado oo, pecce dɗi goodnoode e oon sahaa. Fedde laamuyaŋkoore e fedde nde wonaa laamuyaŋkoore. Kala heen fedde noon ina joginoo gardiido laamuyaŋke woni donre mawnde.

### Daartol Alhajji Umaar Taal

Gooto e sehilaabe Alhajji Umaar Taal, hono Mohammodu Aliw Caam, wonande winndannde daartol binndangol e nguurndam donre nde o ardinoɗo ajami wolla mbi'en Pullo janngatnoodo karfeeje Arab nayi 4. Deen binndaade e Farayse laawol gadanol facciri de ko bi'eteedo Heri Gaden e hitaande 1935 kadi e laabi keewdi e nder demde godde. Facciro burngo battaade winndannde yummaare ndee, wonande heen wooto ko e Farayse, facciri dum ko bi'eteedo Sammba Jen e

hitaande 1934. Daartol Alhajji Umaar Taal ina yantondiri e oon sahaa e daarti Fulbe banne Senegaal e Mali, ko kanke naatni Islaam e nder hirnaange Afrik, ngool daartol hannde woni nelal kollungal garal oon Seek diiniyanke e sahaaji wolla yontaaji garoyooji cooynaadi caggal mbaba jaaka gardiido donre wolla Alhajji Maalik Sy wonande dewiro makko gardiido hoore Tijjaaniya. Omo wi'ee Umaar biy Sayiid e galle mawdo Taalbe. O hajjoyiino, nde o artunoo, o wadaa kaliifa Fuuta, dum ina rokka en e Arab, alhajji Umaar ibun Seyiid Taal Fuutiiyu.

E nder demngal makko laabngal neeniwal Pulaar, e nder facciro laabngo weebngo. Umaar Seydu Taal e nder binndi Faryase hono nii dowliniraa Elhajji Umaar.

Hollirde ñeeñal e mbaawka Islaam Sudaan e fannu binndol e humpito luggo e widto luggo e hono deen gede mbaawaa waylaade, so tawii deen gede wolla tobbe mawde njuɓɓinaama e karte politik leñam leñaagu e nder sudaan oksidentaale caggal maayde makko.

Daartol ngol ina heddii e hakkillaaji goonjɗinɓe heewɓe, hono noon oodoo gorko ina joginoo darnde. So tawii deen gede wolla toɓɓe nduttinaama e nguurndam makko njuɓɓiniraama no haaniri nii e facciro laaɓngo kono dum ñiiɓaani no haaliraa nii wolla tawa siwaa, ina waawi wonde ko haalaa e Umaar ina waawi wonde daartol wolla ciimtol loowngol ñaldi wolla gede badaade. O feeñi ko aldaa e sikke ko hakkunde kitaale 1794 wolla tawa ko e hitaande 1795 wolla e hitaande 1797 e wuro na wi'ee Halwaar hanje fudnaange Podoor e diiwaan maayo Senegaal e nder Fuuta e nder leydi kaaleteendi Pulaar. Nganndaandi gila e yontaaji kodndi njuulɗu ndi.

E yonta baaba makko ina woodnoo ngañgu potal e nder njiimaandi e hitaande 1776 dental Toorodɓe tiidngal janngungal wadiino moobondiral e renndinde yimɓe ngam jiiɓde wolla libde diiniyaŋkooɓe, keewal e pamɗal mum hebindinoma leydi ndii fodde teemederannde e feccere, ɓe njodɗiniino dental juulɓe gardiniraangal almaami juulɗo toppitiido laawol Alla kolloowo sariya e sahaa kala, e reende leñol ɓaleeɓe e gede gonde e nder renndo wolla gede kawjinooje renndo e telɓinde njulaagu e leepte tuubakooɓe Farayse gila Sen Luwi.

Saaktude deen gannde e yuɓɓinde gede denndaade nguurndam. Toorodɓe joggitiibe gannde fa'de e bure ganndaade. Caggal kaaldigal e yuɓɓinde gede diiniyaŋkoobe e seeditnde gollal wonde ɓe galle mawɗo, hono noon lelnaa e dow yamiroore e yuurnitaade njiimaandi ndiin leydi e pine mum, leefre seeda ina teskanoo e nder maɓɓe e ɓamtude fotdeeji maɓɓe e nder leydi potal.

### Kawtal Tijjaaniyaŋkoobe

Umaar Taal jibinaaɗo e nder Toorodɓe. Baaba makko ko ceernaajo ganndaado galdudo banɗal ɓesngu. O wadii fiyannde jihaadi e hitaande 1776. Daari dii e ko'e mum'en kollii en wonde o mahiino jamaayel e nokku ɗo o juulatnoo e nder gallol makko, ngam juulde ɗoon no haaniri nii, tawa wonaa e nokku mbo dillere heewnde woni. Ko kaŋko adii rokkude taaniraagel mum e biyum e winndaade e diina e Arab cuɓaado. Hono noon Umaar gido Alla o waawaa huɓaade ɓur'aana e nder ɓernde makko e duubi sappo e dɗi, omo yahra e njuɓɓudi e dewondiral gede, jukkude e janɗe boowal e hedtaade seerenɓe, hono noon o meedaa dadeede gila e yontaaji e nder diiwaan saahel haa Sudaan (Mali). Kono kadi o

woniino dosgal mawngal do sara Tiwaawoon, e nder leydi Wolof (Jolfuɓe) haa to leyde Safalɓe. O hawriino e ñalawma gooto e hitaande 1822 Seek Abdel Kariim Nakiili koolaado to Fuuta Jalon, juɓɓinnoodo Tijjaaniya, omo haɓɓinoo e makko ngam hebde humpito e Islaam luggo, ngam ñaawde sariya e hollirde gede teentude e anndude hadisaaji Alla e ko di mbi' e rokkude fodde haannde wadeede diin janɗeeli tawa alaa ko di keddi e foddeeji e renndinde yimɓe haa Umaar dañi semmbe ñiiɓɗo, alaa ko woodaa so wonaa hebde ganndal, kono kadi caggal mum o janngoyii kadi Konngo e Bobboo Julasoo e juude Mohammed al Mustafaa ganndo caasɗo e ganndal, hebde hono deen gannde ina tiidi weeɓaani.

Lelnunoo laawol Tijjaaniya ngol noon ko bi'eteedo Ahmed Al Tijjaan e hitaande 1781 to leyde Aarabeeɓe woni magareb Arab. Laaɓtii ko addaa koo e Sudaan ko booyaani, mawɓe diiniyaŋkooɓe yuɓɓinnooɓe dente nji' daartol Islaam ina tawee e nder jaltugol mum gede suufiyaŋkooje ɓurde teentude heen ko gede tayaade tigi e nder waylo waylo dentindo Wahaabiyaŋkaagal e nder leyde Arab so wonii ko maa de teentinee, ko duum woni sabaabu diiwgol yoga e hellifaabe to ngaal dudal dowrowal alasura to Keer, dum wilñiti gede keewde

kaande wadeede, ndeen dillannde yottoyinooma nayeejo Kaadiriyanke joodinoodo jonnde tiidnde e sahaa juutdo to Sudaan. Njaajeendi njuutndi wadii e kalwaaji Tijjaaniya, hono noon ko daade ceerndi roondaade innde makko e jogiibe nde bee.

Omo teentinatnoo wondiibe makko e rokkirde wolla humpitde gede lelnaade dee e goonjinde Islaam. Umaar mbo koolino den e heblo kaadiir e hakkunde mum e leydi mum taccundi daawal e sara Abdel Kariim, oon ñemmbanoo do e hakkunde Safalbe mowluudu e ko nanndi e deen gede, o janngii heen no dewal Alla wadirtee.

Umaar mbo cikkuno den e jande kaadiri wadii e yonta mum e leñol mum daawal teentungal e sara Abdel Kariim ñeemtinnoo e luggidinaade e ñemmbo Safalbe Mowluud Faal waddiino e yubbinde e nder balle, o janngii heen dikiri e awraad woni wirdu e wajiifaaji, hono no laawol Tijjaaniya lelnirnoo, feeñii wonde Alhajji Umaar hebiino humpito laabtungo e heblude suufiyanakaagal e Islaam e oon yonta, mo o fecondirnoo mbelemma ganndal e oon hooreejo denndaado nguurndam oon tolno omo hollira gede



kaawniide do hebnoo e oon ceernaajo nayeejo bi'eteedo Abdel Kariim.

## E Dow Laawol Makka

Hono noon beydii e yidde makko ngoy'a juuldo pellital nawde be heblanaade hajju, kono noon aadi mbo be ngaadondirnoo oo timmaano hakkunde maɓɓe, Abdel Kariim hawri e lajal to Maasina. Umaar hajjoyi caggal makko. Deen gedde mballiino mo e renndinde e jokkondire de njibini dente dentinde kabore, ngal datngal mawngal e nder leydi mum wondude e njulaagu juulbe do wi'etee Sen Luwi. Diiniyanke oo e nder hajju makko hebiino cadeele e laabtindaade yoga e gedde de njahdaani e laawol diina, tee waylude de weeɓaani, kono kadi heen godde ina njahdi e miijo Umaar e hitaande 1827 godde heen mbaɗii ngartam do wi'etee Sokotoo e hitaande 1826.

Wondude e gedde moftanoode e cuudndi mbappii, eden mbaawi etaade ñaawde wolla nanndinde hono oon diiniyanke cattudo no hollirnoo yoo wadire e nder kitaale 1824 haa 1827 ko e ndeer duum datngal ngal joodtoranooka e saanga jande, feññinanoonde to

Bobboo Julasoo nde dartinnoo ko adii wolla ko sakkittii to Maasina leydi Fulbe, doon do doole e anndube saliiɓe fof moomtanoo e hitaande 1818 wolde mawnde jihaadi wadi, hono noon yeeso ngol leñol nuundungol, juuldungol teskangol, yuɓɓina hollira e batakeeji.

O dartii kadi Sokotoo e nder dillere e mettere, hono ko wadaa koo e nder dii duubi wolla ko booyaani seeda e nder njuɓɓudi Fulbe juulbe e njuɓɓudi Hawsa ina waawi wonde juuldudo wolla waasa wonde juulɗo, dii doon hareeji didi mbi'aa ko adii deen gede e nder nguurndam peewdam, kollirii fodde ruttitaade e yuɓɓinde sariya e mbaadi moyyiri gila e yonta hellifaabe nayo adiiɓe, leyde dee didi nanondiri e kaadiri, en nganndaa sabaabu ngaal kawral, kono noon o burtinii balde de o fodnanoo dee, kono kadi eden mbaawi wi'de tan ko e nder wiɗto e yaajnaade e gannde mawde o wonnoo e dow mum toon, kadi o resiino toon debbo Hawsa, dewnoodo e makko haa nawti mo do sikke alaa Aysiir, fesaam e Ejipte.

Umaar wadi haaju makko to makka, o hawrii toon e kaliifa Tijjaaniya e hijaas, Mohammed al Kali al Hasani yidde makko teentunde wadaa, kono jukkondiral maɓɓe kadi wadiino finnde.

Umaar winnditii dum caggal makko, wolla nde oon wi'ata ko addi Seek, ruttata e mum teddungal cakkital juutngal, ngam heblude dum wonde gorko koolaado teddudo e nder leñol baleebe, hono no wi'ratnoo kumpito dee yoga e gede e faccirooji keɓ don e gede godde baade hono noon.

E nder diin humpitooji didi sakket oo hollii jokkondiral adan hakkunde been worbe dido nguurdiino duubi tati do wi'etee Mediin e nder gondigal mabbe juutngal Umaar ina janngatnoo dewe Alla godde e sirluuji goddi e juude oon hooreejo. Sakket yamiroore rokkanoonde yoo wade e laawol Tijjaaniya. Mohammed al Kali, o itti gannde dee fof e njuɓɓudi o wadti dum kaliifa nder Tekruur, hono no Sudaan e sarde ndiin njuɓɓudi. Hol ko dum foti wonde wolla wi'de?

Leñol baleebe ina joginoo njuɓɓudi e keewal e deen golle. Hono no Umaar Jah hollirnoo oon ganndo e nder ko o wi'noo, omo waawi yooɗe fannuuji goddi ballooji dum e haɓtaade gede nguurndam wolla adunayanɗkooje e mbaadi sariya ganndaado e nder dental juulbe. Hono noon kadi e hoybinde dum e nder juulbe anndina mukaddam e nder dente e humpito no haaju makko oo

jogori wa'de, ngam Umaar ina humpanoo gedal burngal aldude e yi'tinaade e aduna. Omo yidnoo yahde Siri, o faɓɓi kadi to Ejipte, caggal mum mediin. O teskiima toon kadi dente e nder leyde du'anaade peewnaade e dow innde Mohammed Aali, eden nganndi o hebiino wondude e Seek Al Saar mbo mbi'noden ina jogii njuɓɓudi e humpito haawniingo, jokkondiral e heewɓe ɗo sikke alaa wuurdaabe e hono mum'en tan tolno joggitaango e nder werto leydi.

Hol to fuddii njillu nguu?

Balde ɗe o faɓɓi ɗee to Ejipte, wonnoo daawal mum gadanal e nder duttal mum gadanal, ɓooyngal hebaneede, ngal hollirii tardooji makko e ko waɗnoo e leyde Sudaan. Hono noon wonaa ruttaade makko kono ko ɗatngal makko fuddii, o ɗannii, omo wondi e goonɗinɓe heewɓe, hono noon kadi omo beydatnoo keewal yimɓe maɓɓe omo wasiyoo, omo beyda e Tijjaaniya ko sakkitii koo, hono juumre addunoonde luural feewde e ganndal ngal o yuɓɓinnoo e wadeede ngal ñaawi, caɗnongal ɗum, wolla tiidno ngal ɗum. O teskiima ɗo Bornu njiimaandi kiidndi e Islaam

puɗɗunoondi gila e yontaaji ɓennudi e dow luural wolde Sokotoo.

Ceernaajo oo wi'etenoo ko Mohammed el Kenemi gooto e winndiyaŋkoobe e worbe Islaam, yidnoobe hiidaade Sudaan, ngal doon jikkondiral jaawngal bonde, Umaar nanngunoodo hoore mum e nder rafi kawral gannde memnoode laawol ngol e renndinde dente Tijjaaniyaŋkoobe hawrunoobe e galle hoohoobe joŋaabe banje ngodɗinaa. Maa o waaw jodɗinde hoohoobe e wodɗinde aŋbe e fannu janɗe del-kanemi.

Oo doon kadi rokkiino desal mawɗo cuudɗo debbo e leydi. Umaar rewiino Sokotoo, doon do o heddiino haa e hitaande 1838 fodde duubi nayi wolla duubi sappo e ɗiɗi, hono no ganndo oo jaɓirnoo, yoo o yah nder leydi.

Laamu Mohammed Bello – biy Hutmata Ibun Fudi, jaaynoowo jihaadi e lelnude gede kese politik e nder Sudaan hakkundeejo (lommbo). Ko o ganndo janngudo, hono no baaba makko wolla kaaw makko Abdallaah, hono makko weeɓaani e jookdu Sokotoo, kaŋko burnoo fof janngude, burnoo waawde yurmaade, burnoo udditaade e kala ko waawnoo taweede e nder leydi Sudaan. Ko yidde ɓamtaare leñol ɓaleebe e heɓde

fodde mum'en ina yi'otonoo e kaan ngonka e oon waylo waylo. O winnditiima ko heewi e deen gede o hebii goonɗinɓe hoolaabe yontu ɓe e ngool laawol.

Werto ngoo ina holla'en Mohammed Bello ko kañum e hoore mum, maa o jokku fa'de e laawol Tijjaaniya, kadi maa o hollu ko Umaar wonoyta cukko makko e ardaade Sokotoo, toɓɓe dɗi de en mbaawaa yuɓɓinde e wadde, ina wayno Umaar heɓiino ngonka e yidde mum, o tawtoraa gede militeeruujj (dadiiɓe) o jikkondiri e kumpitiido gooto gontunoodo sehil makko haa oon rokki mo talkuru siŋkaandu e njeenaaje keewɗe, o ummii Sokkotoo omo aldi, o iwi e margal o tay'i ɓoggi kaliifaandi, o resi mboomri Mohammed Bello, hono ɓiy debbo mawɗo Hawsa, ɓural e ɓamtaare e nedɗaagal makko ɓeydiima e heɓtude ngenndi makko ko adii yahdu makko.

Tee goonɗinɓe ɗum ɓee ina keewnoo, kadi laawol Tijjaaniya ngol heɓiino darnde tiidnde e nder Kaadiri. Kadi kaa ɗoon ngonka ina nanndunoo e ngonka ngonnooka e hakkille makko kaa, (ina waawi wonde kadi jiiɓru). Dillindu dille maaytunoode gila e hitaande 1837 nawɗe ɗum haa e les njiimaandi oon lomto makko.

## Laamorgo

Ko to Maasina Umaar e ɓadtiibe ɗum mbaɗnoo kadi lebbi jeenayi, ɗeen balɗe wolla ko ɓuri ɗoon raɓɓiɗɗe e nder mum noon o tuubnii heewɓe. Sukaabe aɓɓe ndaarti warde mo. To laamorgo Segu too noon, ɓennugol makko hollirii waɗeede mo e nder dummbirdu (kasoo), rewi heen ko dillere e yonta waylo e leepte caɗtude. O heɓii jaɓɓungal kaanngal to Kanngaba, kadi to juulɓe Kaŋ Kaŋ, caggal ɗuum o heɓtoyi Fuuta Jalon, dente godɗe juulɓe njibinaa e nder wolde jihaadi, nde e yonta gardo. Almaami rokki mo nokku ɗo o haani wonde Jenngungo e nder binndi ko sakket, kono wonaa e gartal mum, hono noon kadi o yi'taani leydi makko, kono ko ɗum daawal gadanal e njillu makko. E nder ɗuum hay gooto ɗaminanooki maa o waɗ kaawniide, miiɗo maako e hakkilantaagal makko fa'tiri mo ko e janɗe Islaam seeda seeda e moftude ɗum e hakkille, kono kadi omo haawaa ngol kulol. Omo miiɗotonoo haɓɓeede lefol laamu Islaam ceniido, to yimɓe, ɓe o heɓi ɓee e renndude e maɓɓe miiɗo, ngam haɓtaade haa heɓta hoore Islaam.

O yaajjina laawol ngol e burnude ngol huunde fof, o holliino darnde mawnde caggal ñaawoore wadaande sakket, kadi o jaŋti ko o salinoo ko feewaano e waasde timminde yamiroore lelinaande ina rewi e makko keewal yimbe yidbe gede denndaade e yidde huuɓtinnde, ko be mbasiytonoo mo koo, waawaano yahdude e kawral ngal kañum e potal ngal, duum ina luutndinoo kala wonnoo doon, tawi kadi gede godde en mbaɗtaani heen facciro e yidde wonbe e saraaji dii kala, e dum tiidi yuɓɓinde.

Donre yuɓɓunde joodiinde ina haani jodɗinde ñaawoore mum timmunde, waawnde ñaawde kala juumre. Sabu nde Almaami mbo Fuuta ina waawi wonde fodde jodɗinaande golleteende e nder leydi heefereebe e saraaji mum kala, kono ko laawol laaɓtungol lelinaa hakkunde maɓbe.

Ko e hitaande 1839 e 1840 wolla e hitaande 1841 woni nde Umaar jodɗinoyi almuudbe do wi'etee Jenngungo. Nder duubi seeda o yerindiri gannde e neesu e hakkilantaagal maɓbe, hono noon kadi o hebi goonɗinbe hesbe wodbe doggol gootol ngam yantude e makko, kanke e hoore makko o jokki e timminde deen gede de fannu mo'en anndiraaka hono noon, kañum e



luutndiibe Tijjaaniya, deen gede noon ngonaa teskanooɗe.

Dental ngal aldiino e dokke gede moyƴe, hono almuudbe woppanooɗe njantiri heen, kadi ebe mbaawi yeeyde kulle e nder ko be ngolli hono no kaliifaandi ndii holliri, ko wayno almetaaji, Umaar ina reennoo almuudbe mum e ngaluuji jaawdi, duum ina holla en caggal Angelee e Sara-Liyoon, Angelenaabe heedtunooɗe banje baleeri maayo ngoo e yi'de Faraysenaabe wodɓe to Senegaal, kure e conndi, ebe keblatnoo doon fedde wootere tokosere.

Tayre e heefereebe bee njahri banje fudnaange maayo ngoo, e dow terɗe jarlitiide, to Fuuta Jalonj e jikkondiral njulaagu, beydi ko jotondiral hakkunde maɓbe e terɗe dental ngal. Oon gorko koolaado jidaado e wonde mo deeyɗo, ko o gorko jogiido gannde mawɗe cuudiide.

Hooreejo leñol newingol ina yillotonoo gila to wodɗi e les njiimaandi mum njodɗinndi, caaktugol e jaajngol gede gonde e sara makko. Do sikke alaa ko e hitaande 1845 haa yottii e hitaande 1846, o yahdi e jeyi makko to ngenndi makko. Ngala doon datngal leelngal hakkunde

do wi'etee Riyoo e Sen Saalum fa'de banje Gammbi, ngam joddinoyde almuudbe Tijjaaniya e jonnde tiidnde, leydi Jolfube ndii taccaa ko yaawi rewi heen ko Sen Luwi. Umaar naatti leydi baleebe.

O yi'taaka fodde duubi noogaas, kono ebe daccannoo dum gedal mum e waylo wadngo ngoo caggal mum. O hebii heen balle keewde teentude, ko wayno Alfaa Umaar Ceerno Baylaa Wan mbo Kanel e nder Fuuta kiidndi, o wadii worbe mum yoo njahan mo. Njeñcudi njillu makko woni nuskundi, kono hol no paamirten gede makko e kaa doon ngonka?

E tolno ina waawnoo wonde geɓɓugol, kadi no be mbadiri nii ina holla mba'di makko e yoneede makko e sara been sukaaɓe yaawbe goonɗinde, ko winnditaade do nji'oynoo bural mum. Caggal nde Umaar wonoyi biɗɗo leydi o, hono noon hay batte ko foti addeede e been ardiibe ngal doon dental juulbe, haa be tiniraa no haanaani haa nanndi e banje godɗo. Ko to fuuta leydi juulbe, e to bunndu to almaami heɓnoo moyɣere, ko ndeen Umaar ruttii Jenngungo e hitaande 1848 kanke e fedde hesɗitinaande ko booyaani.

## Wuro wadaando tata

Kono omo newaninoo almaami mbo Timmbo, ina waawi wonde, Jenngungo ina nanndi e sabaabu jubbiniraado no feewaani e nder yubbo gede kese. O soodti e junngo laamdo Tammbaa wuro Dingiraay, hono no Nulaado fuddorinoo yi'annde mum to makka, kadi ko noon o wadnoo nde o feri. O joddinoyi yimbe mum Madiina, ko doon o heblanii wolde jihaadi, hono noon Umaar e yimbe mum, ina njahatnoo Jenngungo e Dingiraay. Jamaanu ina beydoo yantude e makko gooto gooto, leelaani njubudi mabbe beydii, ummoraade Fuuta beydi semmbe e doole makko.

Ngoon wuro aldungo ubbaa, saawiya wolla ribaat neesu e aadaaji Islaam e nder keeri berde yimbe, yurmeende ina kebloroo doole e ndeen hare Harbiyaŋkooɓe cubaa. Julaagu daaŋaa ina ndokkira kabore. Peeje e hakkilantaagal ina beydoo mawnude, duum sabombini luural e dillere mawnde, ngam heɓtude lefol laamu Tammbaa e nder kitaale 1851 e 1852.

Umaar noon hanƙadi joodiima ko tiidi, o toowti e leydi he e celdudi maayo e tɩŋkisoo, celdudi maayo Senegaal

e Niseer, jaggudi kanje Buure, ɓamtaare huuɓtindinde wadi, kabaaru mawɗo hakkunde juulɓe e nder falnde hirnaange ndee fof.

## Hare jihaadi

Ko hono noon, o rokkiri anniya makko kuuɓtidindo e haɓtaade hare ɓurnde dowlude. O ummii Dingiraay e lewru seedto 1854, kono fergo makko ngoo artiraani mo e Jenngungo, fergo ngoo huccini mo ko e hare jihaadi. Kadi e ndeen falnde ko malɩŋkooɓe tan o haɓata, keeweendi heeferɓe e laawol fa'de saahal. Harbiyaŋkooɓe mum ina ngaawa bonnde, ina mbara beya, ɓee gaa ina ndaha ina mbada e kasoo (dummbirdu) kanke yoga heen njabi ngoppaa. E oon sahaa ɓunndu juulɓe ina jaggaa. Umaar yidi fuddoraade ko dow Senegaal. Kono Faraysenaabe, gila e darnegol jeejee oo toon to Podoor e hitaande 1854 udditaa to Fuuta Tooro jodɗinde toon peeje dadiiɓe ɓee caltii njeeygu kabore no waawnoo wa'de fof, ɗee ɗoo laamore didi Wambaraŋkooɓe heeferɓe, ko ɗeen Umaar ɓurnoo toɗɗaade.

O jaggide e hitaande 1855, o nanngi laamorgo Ñooro, o fecci harbiyaŋkoobe makko, do dum alanaa dum cadeele, saabii duum noon, ko ballal yimbe makko ummoriibe Ñooro, saliiibe Wambaraŋkoobe, been ngoni Jaawara'en.

Caggal duum, be caltii njiimaandi Umaar. Umaar haŋtiibe e gasirde kitaale 1855 e 1856. Nde laamu juulbe Maasina tini hare ndee ko ko beydotoo mawnude walliibe, kono konuuji makko poolaa di njahtiri caggal.

Umaar fewji hare, naatni yimbe e Islaam, nanngi leydeele kañum e maccube, feewni kodorde konuuji, mahi tataaji. E ndee doon uddere hesere, omo watti hakkille makko kadi e Fuuta Tooro, yimbe kebii humpito e nanalla wonde Faraysenaabe ina njidi heɓde nokku o ko wayno Federbe, mahi nokkuuji do kabore dee ngonata doo haa yottii Mediin haa e yeeso leydi ndii fof e nder Kaaso, be Umaar laaminoo ko booyaani e njulaagu doole.

Umaar saltii njulaagu kaborde, woppiti leeɓte Kaaso, uddi Mediin hakkunde Awriil e Suwiye 1857, doon o boniraa, ko ndeen o yeewi no Faraysenaabe burdi dum

peeje, tee hare diina ndee, ko to Wambaraŋkoobe woni. Kono Fuuta ko leydi makko ina jogii toon teddungal mawngal. E cakkitte hitaande 1854, ardiibe toon bee e almaami mbadi mo ñaawoowo luure hakkunde maɓbe e tuubakoobe, kono noon ne fotaani wonde, almaami janano e yi'annde wondiibe makko fof.

Won banje ina sella heefereebe peewnitoo e leyde makko, oo too banje e Karta beydii habetaabe e hitaande 1858. E naatire hitaande 1859 o wadi noddaango mawngo fa'de e yimbe makko, yoo ndaay e nder teemedere fof sappabal haa noogasaɓal, njahi tawi heen wodbe ko forsaaɓe. Umaar ruttitii e Ñooro fooli Jaawaranaabe.

E nder duum Federbe ne naati e Fuuta huutorii leñam leñaagu e yimbe añaɓe Umaar, ngam fusde toon e wadtude toon pecce pecce gonde e njiimaandi Faryse. Ko ndeen e nder sirilu e yeewndaade, kambe haɓdiibe bee, be kebi e hitaande 1860, ko joom hakkille foti ndaarde, sabu dum jiidaa e kawral dartinngal hare hakkunde maɓbe, tee ngal meedaa winndeede e kaayitaaji.

Ban̄je maayo Senegaal e Bafin̄ ko e ndeenka Faraysenaabe wonnoo, ban̄je ñaamo oo ko Umaar jeynoo, gooto e maɓbe fof ina reeni yimbe mum e maccube mum njulaagu, hay gooto hadaaka. Gollidoobe bee kaɓoytaa. Ko ndeen Umaar fuddii jihaadi mum, tee jooni waddata ko e oo too laamu, mbo Segu o.

Hare ndee fuddii ko e hitaande 1860, haa jooni bonando leydeele de rewi dee. Poolgu makko gadano ko e lewru Mee, ngu udditani dum maayo Niseer, rewi heen ko Ñaamina, caggal duum wolde wulnde heɓtii dum Woytila e lewru Settamburu, o sakkittii o naati Sansannden, caggal Segu ko ndeen Maasina naati kadi e hare, tee ko burnoo wonde cadeele Umaar ko hare hakkunde mum e leyde juulbe booyde de jihaadi joddini, cadeele de mbaawi falaade ko booyaani, hakkunde makko e Fuuta Jalon̄ e Fuuta Tooro, de ngardi do ruttaade caggal weeɓaani.

Nde laamdo Maasina tini bone gondo e poolgu Tijjaaniyan̄ke, o wi' oon yoo yaltu Sansannden, Umaar noon wi' mbo ko yoo be ndenndu be kaɓa e heefereebe bee, Aamadu mo Aamadu ina jiimi e Segu tee aldaa e

Umaar miijo, ko duum addi haa Umaar wi' Maasinanaabe ko walloobe newnoobe tooruuji tee yimbe mum ko naafigeebe ina poti habeede.

E lewru colte woni Feewiriyee hitaande 1861 baleebe pooli dental Wammbaraŋkoobe e Fulbe ngal, e lewru mbooy woni Marse Umaar naati nder Segu, tawi laamdo oo dogii. Leydi ndii hebtaa. Laamdo Wammbaraŋkoobe oo mooloyii Maasina.

Be mbadi kaaldigal, ngam woppude hare ndee kambe e laamuuji didi juulbe, kono be ndonki hawrude. Umaar heblii e lewru Seedto woni Awriil 1862 habi e gaño makko, fooli mbo e lewru Duujal woni Mee e ndee wolde mawnde e balde keewde, Fuutaŋke oo naati Hamdallaay wari laamdo mum'en keftaado caggal dogdu makko.

Umaar lammini biyum, jokki e golle mum. Tummbuktu ko noon ne kadi omo foti haftaade murtere yimbe soolibe ko booyaani tawi ko laamdo juulbe mawdo wallibe, hono no Seek al Bakkay. Fuutaŋkoobe kefti nokku oo, pusi wuro ngo, kono be keddaaki doon, be pooloyaa poolgu bonngu e lewru Mee e hitaande 1863,



hade luutndiibe añbe Umaar nguddi dum e Hamdallay e wi'de ebe njana e Aamadu to Segu.

Umaar yalti wuro uddaango ngoo, naatoyi e nder haayre to dow kaayfe Bañnjagara, ko toon o maayi e lewru Feewiriyee 1864, to habdiibe mum pooli dum wolla pelli dum tawi ina habtoo wolla be pelli haayre do o wonnoo doo nde fusi. Biyum Aamadu lomtii dum e laamu, tawi laamu nguu fuddiima leefde, ko duum addunoo haa holliri noon.

Duubi sappo batindiidi e nguurndam Umaar dii keewii hareeji e peeje laamuyankee, kono ko gede burde mawnude dee tan kollirtoo. So en ndaardii seeset taariik oo, burata wonde ko taariik yimbe wonnoobe hakkunde Senegaal e to Niseer e dow Umaar e hoore mum. So en mbi'ii yoo en ndaar nafoore Umaar eden poti ndaarde oo gorko e gollal mum e nder diina e hol ngoy'aaji o addani gollidiibe makko.

## Diiniyanke E Ganndo

Goonɗinbe Umaar yidbe dum kollitii so neddo ina yidi anndude Umaar, yoo ndaar neddo diiniyanke, e ndee

doo yi'annde annduɓe felɓe mbo ɓee ɓooyaani, tee ko dīdi ɓuri anndeede e maɓɓe, ko ɓeen ngoni Joh Willis e Umaar Jah, tee defte mum'en njanngaaka no feewi.

Umaar ina renndi e laamɓe adiiɓe ɗum haɓano e jihaadi e nder Sudaan; heddaade mo e sunna ganndaado tiidɗo, haɓtaade mo Islaam jiiɓondiraado koddigal juulɓe e heefereeɓe, tawi juulɓe ɓee ko yobat ɓe kuugal, so tawii kadi ko kamɓe ɓuri famɗude wolla laamɓe juulɓe heewɓe masaalaha e koddigal, yidde makko ruttaade, ñande fof e kaaldigal no sariya e ñaawirtee, huutoraade ngonka yimɓe woɣaabe darnga mum'en, kono almuudɓe mum nanngi ɗum ko kesɗintinoowo danndoowo garoowo, mujaddid nder duubi 1300 limoore juulɓe, mbo annabaabe kaali haala mum wolla ndeen cukko maadii.

Heen luutndiiɓe ɗum mbi' oon wadi hoore mum kono ko kañum woni lisaa podɗo artidde e maadii ina ngoon miiɗo juulɓe wodɓe. Omo goonɗini koydi makko dīi, so omo wada gollal tawat ko o nulaado mbo jam e kisal ngoni mum oo e Tijjaaniya njamiri mo e nder koyɗol. Omo weli yiiɣam, omo heewi barke. Alla ina rokki mo du'aawu e waawde listekaar.

Ganndal cuudngal ngal o huutorta mbela Alla ina walla mo, holla mo e koydol do o foti rew so tiidalla heptimoo mo welde yiiyam dam o hebi e Tijjaaniya. Kono kadi Umaar alaa nanndo e janngingol mum e gannde mum e neddaagal mum e nokku mum e pinal mum manngal e ganndal mum leydeele fudnaange ngaddani mo faamde laabi Islaam, kolli mo ballal juulbe nde o yahnoo e gure Islaam booyde, ko duum addani mo kadi aade jiiɓondirde mbo e sudaan oo, haa buri heddiibe e leydeele mum'en tan, be ganndal mum'en haadi tan ko e haliifaabe nayo adiiɓe bee, jeyeede mum'en e laawol kesol Tijjaaniya e arde mo caggal jihaaduujj jawtudi dii addani mo faamde ko heewi e salaade yoo jihaadi ngoppe.

Mbatten hakillaaji men e heen gede seeda.

Umaar, fudɗitii hollirde e yaajnude nafoore jihaadi Islaam no be mbi' fof; jihaadi jaasi haɓanaade diina mum kono ko ardii fof ko jihaadi haɓde e bernde, haɓde e gilli wonki mum, ko almuudo fof foti wadde e jihaadi demngal baɗirteengal firu wolla waajuuji, di jihaaduujj dii fof, ko e doosde jannginirde Tijjaaniya.

Wadɗude Islaam no wonnoo haŋki, ko e miiɗo mum ji'aa. Miiɗo mum ko artirde Islaam ɗo wonnoo haŋki e nder aduna hee fof, tawa wonaa ɗo nokku mum ɗoo tan. Kono o jabaani won e ji'ande diiniyaŋkoobe wolla laambe adinoobe mo; tee o forsaani juulbe yoo ndew e laabi almameebe nayo adinoobe bee, tee kadi o udditii damal jihaadi tafsirande hoore mum, buraani mo moyƴere e been sehilaabe Alla (waliyaaabe) e dow been golliroobe sariya bolo.

Ko ɗuum seerndi Umaar e jihaadiyaŋkoobe heewbe be miiɗo mum'en woni tan ko e artirde sariya (fukaha) no Umaar Jah wi'ri ni Stewart hollirii wonde no ngoo ɗoo miiɗo Umaar ina nanndi e miiɗo saharanaabe eggoobe be kodaani e nokku mbo sariya yahdata e ganndal cuuɗingal.

Ko noon kadi Umaar ina seerti e heddiibe gaa bee to banje ɓamtude jaɗe e golle Tijjaaniyaŋkaagal. Deen golle noon ko ɓuri heen heewde ko tawa wonaa kaŋko wolla Tijjaaniya wi'noon, ko kalwa wi'noon, tawa nedɗo wodɗoto yimbe heɓa no rewiri Alla. Gollal mum ɓurngal anndeede ko Rimah.

Gaawe wondiibe Alla fa'de e goddi wondiibe senngo ko deftere, jime, golle e sariyaaji laawol ko e winndannde wonnde e ndeen deftere; binndudo nde oo wi' ko to Alla nde ummorii dum, so en yeewii hakke ko alkule tiitoonde dee kawrata e limoore dum hawrata ko e ñande nde winndaande ko noon ne woni no nganndirten alkule dee.

Ñande heen wonata ñalawma mbo kabaruuji moyyi. Laamu oo gorko diiniyanke e golle makko kolli en moyfere e nafoore, tee golle mum ga oo gaa banje e laamu ina njoodi, ko noon ne kadi de ina nanndi e beydotoode yaajde, tawa kadi omo joganiide miijo wodngo, kono doole majje ko e Sudaan mbo hirnaange de buri heewde. Umaar bamaani innde laamdo.

Omo renndi miijo e Usmaan Ibun Fudi taariyanke Aarabe bi'do caggal haliifaabe nayo be Alla rewni e laawol peewngol, ari tan ko laambe kanjo noon omo yidnoo seertude e been laambe, o haadi tan ko e seekuyaagal. Burnoo wonde ngoŷa makko fof ko jannginde e haabaade jihaadi, gede cewde laamu dee ko wodbe o accirnoo de, kono peeje e rewnude de laawol ko kanjo wadata.

O renndini konu tiidngu, jannginaangu hare joggitiingu fetelaaji moyyi, kaborde moyye jogaade ne kay jogagal moyyal, hebbini tataaji konuuji- huunde hesere e nder jihaadi.

Konu makko nguu engu wadi aldube Fuutaŋkoobe, worbe hooreebe wadiibe soofa'en, worbe koydaŋkoobe e tuubnaabe ko booyaani, embo jogii waylube ngam feewnitde kabore dee wolla feewnude kure e kabore godde keptaade e juude Faraysenaabe, kala nde hareeji dii beydii haaju maɓbe beydoto e fetelaaji e yimbe.

Laamu Sansannden e duubi batindiidi dii mbo njaajeendi mum ina wona teemedde tati kiloo meeteer kaar (300,000 km<sup>2</sup>) tawa laamorgo mbo anndaaka, tan no feewi, sabu caggal ummaade Umaar Dingiraay o joodaaki tan nokku gooto, kono Nooro e Segu ina e nokkuuji makko mawdi.

Ngam reende dii doo nokkuuji fof gondi e njiimaandi yimbe mum, tawa ko di jobooji kubbal (empo).

Umaar subii yimbe e nder koreeji mum, be o hoolii e maccube mum. E maayde makko, laamu makko ina

wodɗondirnoo, omo sarinoo, tawi kadi ko doole o hebiraa, nokkuuji dii puɗɗii murtude tee o fuddiima leefde, kono Aamadu laamii haa e njangu Faraysenaabe. Paamen ne kadi o famɗaano doole.

## Gasnirde

Hol ko heddii e oo fuutaŋke mbo miijo mum wonnoo e hesɗitinde laamu juulɓe, kono tawii omo yejjiti leydi makko e hareeji makko dii, sikke alaa heen ina heddii ko heewi, hay sonno winndiyaŋkooɓe demngal Faryse mbi' alaa gonatɗo annabiijo e nder leydi mum.

Umaar rewi ko e aada Abdal Kadir gardiido jihaadi diɗaɓo e hitaande 1776 to Fuuta Tooro mbo heewɓe njaɓani rewɓe e makko kodoyi Ñooro, ɓe njahi leydi Ñooro ngam haɓoyaade jihaadi fuutaŋkooɓe e kadi yobtaade poolguuji di Wambaraŋkooɓe poolnooɓe. Diin ndaayguuji tawi woni sabaabu mum ko miijo heso ngo Umaar addi, ina e ko ɓeydi kadi keeweendi yimɓe e faadeende hakkunde deen kaayɗe sara maayo ɗo ɓe kodnoo, kañum e hareeji leñam leñaagu e hareeji peccudi fuuta e leydi Umaar ndi, ina waasnoo mo jaɓande e gollal makko ngal no feewi, saka heen nii Faraysenaabe ɓee ina mbadda e heɓtude leydi ndii,

kañum e hareeji makko hakkunde makko e fuutaŋkoobe ina nanngondiri e yimbe makko diiniyaŋkoobe bee, tawi ne kadi be mbadi ko hono makko alaa e leñol ngol, kono ebe mballa mo to caggal leydi maɓbe too. So tawii ko Umaar, omo waɗtunoo hakkille e leydi makko, omo waajotonoo be, omo hollatnoo be miijo makko ngoo, nde o yi' heeferbe ina naata e yimbe makko, o noddibe fa'de e daayngo.

Ko ngoon daayngo addi haa leñol Umaar ngol buri e laamu hee, almuudbe 'Bur'aana sofaa'en, ko buri heewde e laamu hee tawa ko fuutaŋkoobe, ngardii o naattini be e konuuji makko, konuuji leyɗi fuuta garnoodi haɓtaade fudnaange. 'Dum doo fof tawaa fuddiima muusde be ngonaa bee fuutaŋkoobe, dee golle de kaanaani hakkunde wondube e diina gooto, Tijjaaniya ne burnaaka leñol ngol.

Haɓtaade seeda ko Umaar haɓi koo e Faraysenaabe addani mo wonde e been saliiɓe maccungaagu. Haɓtaade mo yeddotaako, kono waktu oo kañum e hare ndee hollita en ko salaade. Umaar meedaani ñaawde wolla leeptude Faraysenaabe e laamanteeri laamu booyndi ngaroori. Omo yi'ratnoo gite mum njulaagu,



hono noon wondiibe mum ina kuutoratnoo deen gede naftooje kaawniide wondude e heeferbe, ina mbadnoo yimbe e maabe waawbe wuurdude e diiniyankeebe Islaam nder njiimaandi kalfaandi.

Kono been julaankeebe ina pawanoo doole mawde e jiiɓduuji dadiibe (Militeer) burnoo bamteede ko salaade kiidal e dow gede godde e salaade njeeygu kabore.

Luural udditii. Umaar wadtindii ko ñaawde bamtaare e fodde Faraysenaabe e sara maayo ngoo e been dido tintondirbe be kuubnaani werto leydi e nder yiddeeki mum'en, be kaaldi be kawri ko buri yaawde e waasde haɓde e yahde juude bellele. Hare Faraysenaabe bami ko yolnde heeriinde wulnde e nder gede Umarayankeeje, Federbe huccondiri e terde Faraysenaabe, mawniino no feewi yiddeeki maabe e terde Umaar.

Deen gede denndaade tawondiri e Seek kollirii luggeeki burki teentude. Ko hono noon o teentini Islaam e Tijjaaniya.

O waylitii kan̄ko e hoore makko, o rewni caggal makko goon̄din̄be, yim̄be haaw̄tiibe ardūbe e jokli d̄ii kala. (Fuuta–Tooro, Fuuta Jalon̄, e ʼBunndu, Sokotoo kañum e Maasina...) semmbe e haɓtaade, o sabobini d̄anle kaande gontude ñootann̄nde ngool comcol kiid̄ngol hakkunde leȳyi e nder poode.

ʼDeen gede hare ngaddi tob̄be teentude e dillinde ngaluuji gorwori, d̄e mberlaa e jehre, keewal mawngal tiid̄ngal e maccungaagu teentinaa e rew̄be e sukaābe, wor̄be bee noon keewn̄oo ko wareede, hono noon e oon waktu leepte ɓaleēbe e maayo wonn̄oo ko yeeyde maccube wor̄be baŋ yoo baŋ wolla dowlinde ɓamtaare e nder Sudaan, sabobini huutoraade d̄een gede maccungaagu ko waylude njeñcudi njeeygu.

Hono kaan ngonka yantondiri e gede dadiibe e juul̄be?  
ʼDum alaano gede diiniyaŋkooje, ganndal wolla jiibru ko holliraa e werto heeriingo wolla ñiiɓngo e d̄een balle wolla golle.



Fresque à Dakar

Pentirgol Dakar

Un petit récit de l'histoire de Alhadj Oumar  
Tall